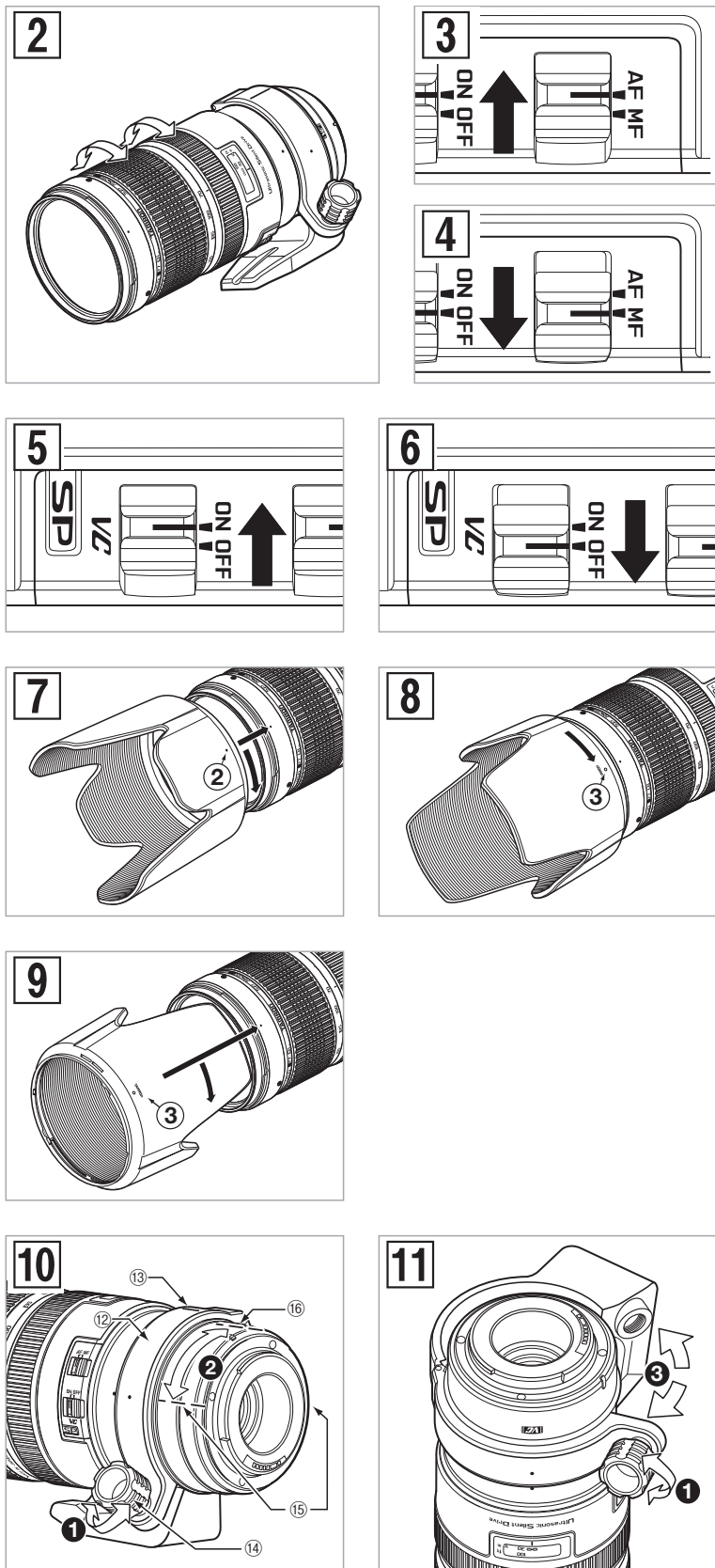
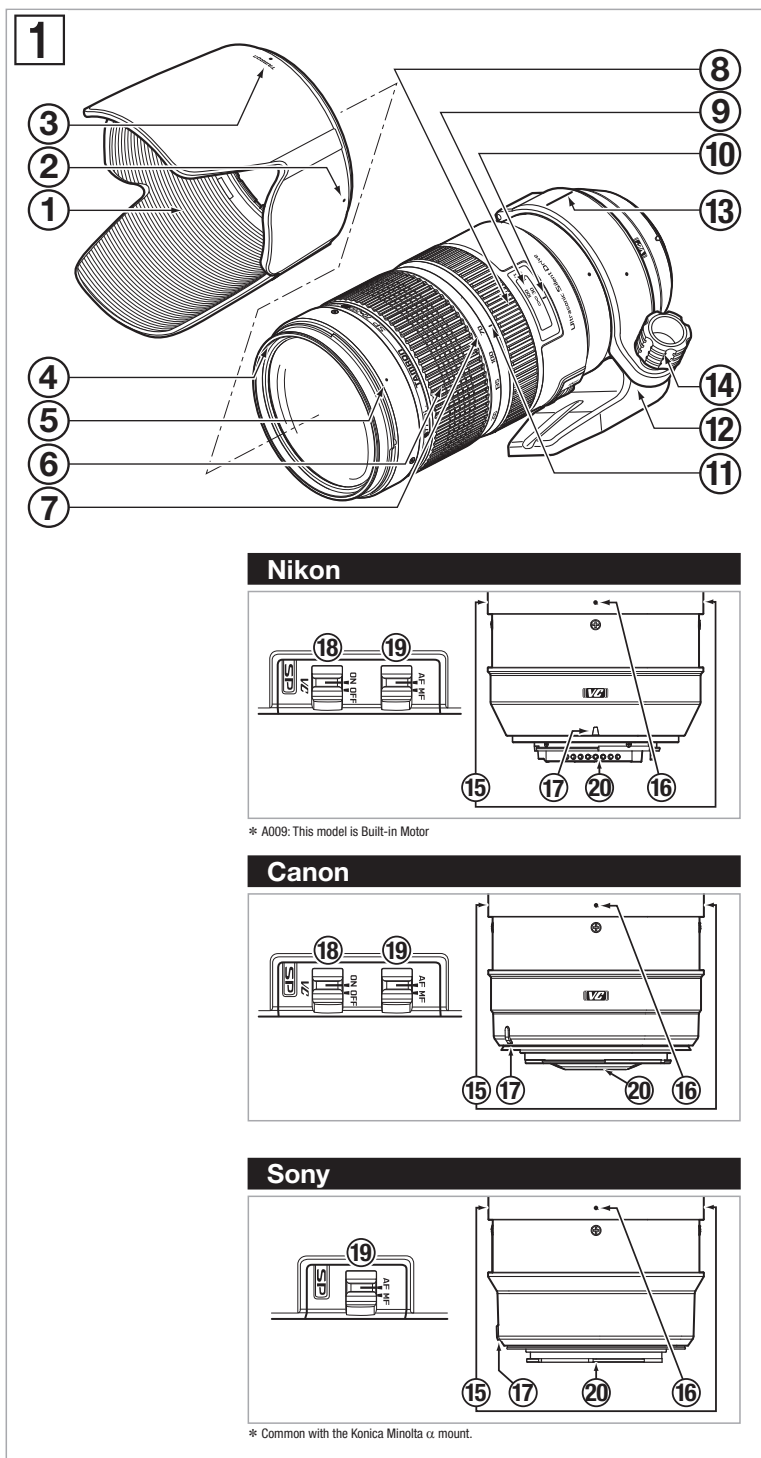


TAMRON

SP70-200mm F/2.8 Di VC USD
(for Nikon, Canon)

SP70-200mm F/2.8 Di USD
(for Sony *Models without the VC)

Model: A009



* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标



The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

SVENSKA

Tack för att du valde ett Tamron-objektiv som det senaste tillskottet i din fotoutrustning. Innan du använder ditt nya objektiv, läs innehållet i den här handboken noggrant för att bekanta dig med ditt objektiv och korrekt teknik för att skapa bilder med högsta kvalitet. Med rätt hantering och skötsel, kommer ditt Tamron-objektiv att ge dig många år av vackra och spännande bilder.

- Beskriver försiktighetsåtgärder som hjälper dig att undvika problem.
- Förklarar saker du bör veta förutom grundläggande användning.

TERMINOLOGI (se fig. [1], Om inget annat anges)

- | | |
|-------------------------------------|---|
| ① Motljusskydd | ② Inriktningsmärken för fäste av motljusskydd |
| ③ Fästmärke på motljusskydd | ④ Filterring |
| ⑤ Bajonettfästning för motljusskydd | ⑥ Zoomring |
| ⑦ Brännviddsskala | ⑧ Fokuseringsring |
| ⑨ Avståndsskala | ⑩ Indexmärke avstånd |
| ⑪ Indexmärke zoom | ⑫ Stativfäste |
| ⑬ Stativfäste index | ⑭ Låsskruv |
| ⑮ Vertikalt index | ⑯ Horisontellt index |
| ⑰ Fästmärke lens | ⑰ VC-omkopplare (skakreducering) |
| ⑰ AF/MF-omkopplare (fig. [3] & [4]) | ⑰ Objektivfattning/kontakter för objektivfattning |

SPECIFIKATIONER

	A009
Brännvidd	70-200 mm
Ljusstyrka	F/2,8
Bildvinkel	34°21' - 12°21'
Objektivkonstruktion grupper/linser	17/23
Närgräns	1,3 m (51,1")
Avbildningsskala	1:8 (vid 200 mm)
Filterstorlek ø	77 mm
Längd/Total längd	188,3mm (7,4")/196,7 mm (7,7")*
Diameter ø	85,8 mm (3,4")
Vikt	1470 g (51,8 oz)*
Motljusskydd	HA001

- * Värden är specifikationerna för Nikon fattning. Längd: Avståndet från objektivets främre kant till monteringsyta. Total längd: Avståndet från objektivets främre kant till bakre kant inklusive hela fatteningsringen.
- Funktioner och utseende på objektiv som anges i denna användarhandbok kan ändras utan föregående meddelande.

ANSLUTA OCH TA BORT OBJEKTIVET

■ Så här sätter du fast objektivet

Ta bort det bakre locket på objektivet. Rikta in fästmärket för linsen ⑰ med dess motsvarighet på kameran och skjut in linsen. Vrid objektivet medurs tills det klickar fast. För Nikon modeller, rikta in fästmärket för linsen med punkten på kameran och vrid objektivet moturs tills det klickar-fast.

■ Så här avlägsnar du objektivet

Genom att trycka ner frigöringsknappen för objektivet på kameran, vrid objektivet moturs (i händelse av Nikon objektiv, medurs), och lyft linsen ut ur kamerans objektivfattning.

- För ytterligare information, läs instruktionsboken för din kamera.

FOKUSERING (autofokus) och användning av med konstant manuell funktion

När det gäller en Nikon eller Canon-kamera, sätt AF/MF-omkopplaren ⑨ på linsen till AF (fig. [3]). Med en Nikon-kamera med fokuseringsvred, ställ in fokuseringsläget till S eller C, och sätt sedan AF/MF-omkopplaren ⑨ på linsen till AF. Tryck ner avtryckaren halvvägs medan du ser igenom kamerans sökare, objektivet fokuserar nu automatiskt. Ett "i-fokus"-märke tänds när objektivet fokuserar huvudmotivet tydligt. Tryck på avtryckaren för att fotografera.

När det gäller en kamera från Sony, sätt AF/MF-omkopplaren ⑨ på linsen till AF (fig. [3]), ställ in fokuseringsläget på kameran till autofocus (AF).

Tryck ner avtryckaren halvvägs medan du ser igenom kamerans sökare, objektivet fokuserar nu automatiskt. Ett "i-fokus"-märke tänds när objektivet fokuserat klart. Tryck på avtryckaren för att fotografera.

Använda funktionen kontinuerlig manuell fokusering

A009 är utrustad med funktionen kontinuerlig manuell fokusering. Kontinuerlig manuell fokusering är en funktion som ger möjlighet att fokus kan finjusteras genom manuell fokus utan att slå på och av AF/MF-omkopplaren när du tar en bild med autofocus.

- Hur du använder funktionen kontinuerlig manuell fokusering

Ställ först fokus till "AF".

Du kan justera fokus manuellt genom att vrida fokuseringsringen om avtryckaren trycks ned försiktigt.

- Avståndsskalan ⑨ markeras som riktlinjer. Den faktiska fokuseringspunkten kan avvika något från det avstånd som är uppmätt i brännviddsindex.
- För ytterligare information, läs instruktionsboken för din kamera.

FOKUSERING (manuell fokusering) (se fig. [1], [2] & [4])

När det gäller Nikon eller Canon-kamera, sätt AF/MF-omkopplaren ⑨ på linsen till MF (fig. [4]). Med en Nikon-kamera med fokuseringsvredet, ställa in fokus-läget till M, och sätt sedan AF/MF-omkopplaren ⑨ på linsen till MF. Ställ in fokus manuellt genom att vrida fokuseringsringen ⑧ medan du ser genom kamerans sökare (fig. [2]). Huvudmotivet i sökaren kommer att vara skarpt när objektivet fokuserar rätt. När det gäller en kamera från Sony, sätt AF/MF-omkopplaren ⑨ på linsen till MF (fig. [4]), ställ in fokuseringsläget på kameran till manuell fokusering (MF). Ställ in fokus manuellt genom att vrida fokuseringsringen ⑧ medan du ser genom kamerans sökare (fig. [2]). Huvudmotivet i sökaren kommer att vara skarpt när objektivet fokuserar rätt.

- Även i MF-läge när man vider på fokuseringsringen ⑧ samtidigt som du trycker ned avtryckaren halvvägs, lyser "i fokus"-lampan när bilden är i fokus.
- I oändligt läge, se till att bilden i sökaren visas med skarpa. Oändligt läge görs med vissa justeringar för att säkerställa fokus under en mängd olika förhållanden.
- För ytterligare information, läs instruktionsboken för din kamera.

VC-FUNKTION (se fig. [1], [5] & [6]) (monterade för Nikon och Canon-modeller)

VC Skakreduceringsfunktion, är en funktion som minskar risken för suddiga bilder orsakad av kameraskakning. När du använder VC, kan bilder tas med slutartider på upp till 4 steg långsammare än när VC inte används.

* Baserat på företagets standardmätningar. Dessutom, korrigeringen av suddiga bilder varierar beroende på förhållandena under fotograferingen samt den person som använder kameran.

■ Hur du använder VC-funktionen

- 1) Ställ in VC-omkopplaren till ⑰ ON (på).
 - 2) Tryck ned avtryckaren halvvägs för att kontrollera effekten på VC.
- När avtryckaren trycks ned halvvägs, det tar ca 1 sekund för VC-funktionen att erbjuda en stabil bild.

■ VC kan vara effektiv vid handhållen fotografering under följande förhållanden.

- Dåligt upplysta platser
- Platser där blixtfotografering är förbjuden
- Situationer där du står ostabil
- När du fotograferar panoreringsbilder av rörliga motiv

■ Det är möjligt att VC-funktionen inte kan erbjuda full effekt i följande fall:

- När ett foto tas från ett snabbt fordon i rörelse
- Fotografering med alltför stora rörelser med kameran
- När du fotograferar med stativ
- Vrid VC-omkopplaren till OFF när du tar bilder med lampa eller vid långa exponeringstider. Om VC-omkopplaren är ON, är det möjligt att VC-mekanism leder till felfunktion.

- Med VC-funktionen finns det tillfällen att bilden i sökaren suddar direkt efter att avtryckaren tryckts ned halvvägs, men detta är i sig inte ett fel.
- När VC-funktionen är ON, reduceras antalet möjliga fotograferade bilder på grund av mängden ström som används av kameran.
- När VC-funktionen är ON, omedelbart efter att avtryckaren trycks ned halvvägs och cirka 2 sekunder efter att fingret släpper avtryckaren kommer kameran att "klicka". Detta ljud är VC-funktionens låsmekanism som aktiveras, och inte något fel.
- Sätt VC-omkopplaren till OFF, när du använder stativ.
- När du släpper upp avtryckaren, kommer VC-funktionen att fortsätta att fungera i cirka 2 sekunder tills låsmekanismen aktiverats.
- När linsen tas bort från kameran medan VC-funktionen är aktiv, kan objektivet göra ett klickande ljud när objektivet utsätts för ett tryck. Detta är inte ett fel.
- VC-funktionen aktiveras när frigöringsknappen trycks ned halvvägs. (Det är aktiverad 2 sekunder efter att avtryckaren är uppsläppt)
- VC kan användas i AF eller MF-läge.

Zoomning (se. fig. [1] & [2])

Vrid zoomringen ⑥ på linsen medan du ser genom kamerans sökare och komponera din bild med vald brännvidd.

MOTLUSSKYDD (se fig. [1], [7] till [9])

Ett motljusskydd med bajonettfäste ("skydd" nedan) levereras som standardutrustning. Vi rekommenderar att du fotograferar med skyddet monterad så mycket som möjligt eftersom motljusskyddet eliminerar ströjljus, vilket är skadliga för bilden. Var dock medveten om de säkerhetsåtgärder som anges i nästa avsnitt när kameran är utrustad med en inbyggd blix.

■ Fastsättning av motljusskydd (se fig. [7] & [8])

Passa inriktningsmärket ② för fäste av motljusskyddet med motsvarande indexmärke ⑤ eller överst på indexlinjen för avståndsskala på objektivet. Tryck fast skyddet mot bajonettfästningen för motljusskydd (fig. [7]) och vrid det medurs för att fästa (fig. [7]). Motljusskyddet kommer att vara korrekt fastsatt när markeringen "TAMRON ○" är överst (fig. [8]). Vid fastsättning av motljusskyddet, håll fast fokus- och zoomringarna så att de inte oavsiktligt kan roteras.

- Ägna särskild uppmärksamhet åt att rikta skyddets fästindex när du använder objektivet med vidvinkel (e.i. 35 mm eller större) inställningar.

Felaktig fastsättning av skyddet på ett vidvinkelobjektiv med zoom kan resultera i stora skuggade områden i dina bilder.

■ Fästa motljusskydd på objektivet (se fig. [9])

- 1) Vänd på motljusskyddet. Rikta objektivet mot öppningen, och sedan justera fästmärket ⑤ på linsen med (TAMRON ○) fästmärket på motljusskyddet ③.
- 2) Vrid skyddet moturs tills markeringen (•) är på toppen för att fästa in det. (fig. [9])

STATIVFÄSTE (se fig. [1], [10] till [11])

A009 levereras med ett stativ. När du använder ett stativ, montera stativet till det med hjälp av stativfästet.

■ Ändra kamerans horisontella och vertikala position. (se fig. [10])

- 1) Vrid låsskraven ⑭ på stativfästet moturs för att lossa det. (Steg ①)
- 2) Rikta in stativfästets index ⑬ med det vertikala indexet ⑮ eller horisontella indexet ⑯. (Steg ②)
- 3) Vrid låsskraven ⑭ på stativfästet medurs för att fästa det. (Steg ①)

■ Ta bort stativfästet (se fig. [11])

- 1) Vrid låsskraven ⑭ på stativfästet moturs. (Steg ①)
- 2) Stativfästet ⑫ lossnar och kan tas bort från linsen. (Steg ②)

■ Montera stativfästet (se fig. [11])

- 1) Lossa stativfästet ⑫ och fäst det på objektivet. (Steg ③)
- 2) Dra åt stativfästet ⑫ och vrid låsskraven ⑭ medurs för att fästa det. (Steg ①)

- Vid montering eller borttagning av stativfästet var försiktig så att du inte tappar kamera och/eller objektiv.
- Var försiktig så du bär objektivet när objektivet är monterat på stativet.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID FOTOGRAFERING

- Den optiska designen för Di tar hänsyn till olika funktioner i digitala systemkameror. Men på grund av konfigurationen av digitala systemkameror, även när exaktheten i autofocus ligger inom specifikationerna, kan fokuseringspunkten vara lite framför eller bakom den optimala punkten, när du under vissa förhållanden fotograferar med autofocus.
- De Tamron objektiv som beskrivs här använder ett internfokuseringssystem (IF). På grund av egenskaperna på den optiska designen, är bildvinklarna på andra avstånd annat än vid en oändlig, bredare än naturliga begränsningen i den inbyggda fokuseringssystem.
- När den inbyggda blixten på kameran används, kan negativa fotografiska fenomen såsom ljusa hörnen eller vinjettering i den nedre delen av bilden observeras, särskilt vid vidvinkelobjektiver. Detta är på grund av den naturliga begränsningen i den inbyggda blixten, och/eller den relativa positionen på blixten till kanten av objektivet som kan resultera i skuggor på bilden. Det rekommenderas att du vid all fotografering med blixten använder lämplig separat blixten som tillhandahålls av kameratillverkaren.
- För ytterligare information, läs avsnittet "inbyggd blixten" instruktionsboken för din kamera.
- Vissa kameramodeller kan ange maximal och minimal bländare på linsen i ungefärliga siffror. Detta är en naturlig del i utformningen av kameran och inte en indikation på ett fel.

FÖR ATT GARANTERA LÅNGSIKTIG KUNDNÖJDHET

- Undvik att vidröra glaselementets yta. Använd en för ändamålet lämplig objektivduk eller bläspensel för att ta bort damm från linsytan. När du inte använder objektivet, fäst alltid linsskyddet på objektiven som skydd.
- Använd en linsrengöringsduk eller luddfri trasa med en droppe av lämpligt rengöringsmedel för att ta bort fingeravtryck eller smuts på glaslinsens yta. Använd en roterande rörelse från centrum till den yttre kanten.
- Använd endast en silikonduk för att rengöra ditt objektiv.
- Mögel är en fiende för ditt objektiv. Rengör alltid linsen efter fotografering nära vatten eller på fuktig plats. Förvara ditt objektiv på en ren, sval och torr plats. Vid förvaring av objektiv i en objektivfodral, förvara det med kommersiellt tillgängliga torkmedel t.ex. kiselgel, och byt ut torkmedlet ibland. Om du hittar mögel på objektivet, kontakta en auktoriserad verkstad eller närliggande fotobutik.
- Rör inte vid linsen och kamerans kontaktytor eftersom damm, smuts och/eller fläckar kan resultera i kontaktfel mellan objektiv och kamera.
- När du använder din utrustning [kamera/kameror och objektiv] i en miljö där temperaturen kraftigt ändras från den ena ytterligheten till den andra, se då till att lägga din utrustning tillfälligt i ett låda eller en plastpåse under nödvändig tid, så att utrustningen genomgår temperaturförändringen gradvis. Detta kommer att minska risken för potentiella problem i din utrustning.